



## La caravana de migrantes abandona DF con destino a frontera norte

Casi 2,400 dejaron un refugio temporal, en busca de viajes a Querétaro

—por los servicios de cable de *El Reportero*

Miles de centroamericanos salieron de la ciudad de México el jueves por la mañana para continuar su viaje hacia la frontera de los Estados Unidos mientras el presidente Donald Trump criticaba a las caravanas de migrantes pasadas y presentes y continuaba discutiendo por su prometido muro.

Las autoridades dijeron que poco menos de 2,400 migrantes comenzaron a abandonar un estadio deportivo y refugio a las 4:30 am para viajar en metro al norte de la capital, donde iban a buscar viajes a Querétaro.

De 500 a 600 migrantes adicionales permanecieron en el refugio, a la espera de que se otorgaran visas humanitarias.

El Instituto Nacional de Inmigración (INM) dijo el lunes que había registrado 15,582 solicitudes de visas y el martes informó que se habían otorgado otros 4,750.

Ver BREVES LATINOS página 5

## Migrant's caravan leaves Mexico City bound to northern border

Nearly 2,400 left a temporary shelter, looking for rides to Querétaro

—by the El Reportero's wire services

Thousands of Central Americans left Mexico City Thursday morning to continue their journey towards the United States border as President Donald Trump railed against past and present migrant caravans and continued to argue for his long-promised wall.

Authorities said that just under 2,400 migrants began leaving a sports stadium cum-shelter at 4:30am to travel by subway to the north of the capital, where they were going to look for rides to Querétaro.

An additional 500 to 600 migrants remained in the shelter, waiting for humanitarian visas to be granted.

The National Immigration Institute (INM) said on Monday it had registered 15,582 requests for

See LATIN BRIEFS page 5

# AMLO critica la “hipocresía” de la agencia de calificación de Fitch por la baja de Pemex

El presidente dice que la corrupción ha terminado y que los inversores con ética saben que Pemex es una empresa sólida

—por *Mexico News Daily*

El presidente López Obrador criticó a la agencia calificadora Fitch luego de que bajó la calificación crediticia de la petrolera estatal ayer a un nivel superior al de basura.

Fitch redujo las califi-

caciones de incumplimiento de emisor (IDR) de Pemex para las monedas extranjeras y locales a BBB- de BBB + y las calificaciones nacionales a largo plazo a AA (mex) de AAA (mex), indicando que las “bajas calificaciones” reflejan el continuo deterioro del perfil crediticio independiente de Pemex “Y que la compañía “ha estado técnicamente insolvente desde 2009”.

Ver AMLO página 3

## AMLO slams Fitch rating agency “hypocrisy” for Pemex downgrade

President says corruption is over and that investors with ethics know that Pemex is a solid company

—by *Mexico News Daily*

President López Obrado-

dor has slammed the Fitch ratings agency after it downgraded the credit rating of the state oil company yesterday to just above junk status.

Fitch cut Pemex’s Issuer Default Ratings (IDRs) for foreign and local curren-

cies to BBB- from BBB+ and national long-term ratings to AA (mex) from AAA (mex), stating that the “downgrades reflect the continued deterioration of Pemex’s standalone credit profile” and that the company “has been technically insolvent since 2009.”

Fitch also changed its outlook for the company to negative from stable.

Pemex has US \$106 billion in debt, more than any other state oil company in Latin America, which both Fitch and Moody’s have said is a concern for the company’s investment grade rating.

Fitch said in a statement that its new “ratings are constrained by Pemex’s substantial tax burden, high leverage, significant unfunded pension liabilities, large capital investment requirements, negative equity and exposure to political interference risk.”

At his morning press conference today, López Obrador lambasted Fitch, without citing its name, and other credit ratings for their assessment of the state oil company.

“What these organizations do is very hypocritical... They allowed the looting [of Pemex], they endorsed the so-called energy reform, they knew that foreign investment didn’t arrive and investment in Pemex didn’t increase and that was what caused the decline in petroleum production. And they never said anything,” he said.

“They maintained a complicit silence and now that we’re rescuing Pemex, they come out with their recommendations and... ratings of the performance of Pemex,” López Obrador added.

Asked a specific question about Fitch’s ratings

See AMLO page 3



## Para borrar nuestra presencia: la creciente fuerza política en este país

Censo 2020 - Continua disputa sobre legalidad de pregunta sobre estatus migratorio

—por Fernando A. Torres  
Especial para *El Reportero*

Aun se encuentra en disputa legal la incorporación de la pregunta sobre el estatus migratorio al Censo 2020 que la presidencia está tratando de imponer. La primera opinión legal al respecto fue la de Jesse Furman, un juez federal en

Nueva York quien rechazó su inclusión. La apelación a esta decisión, de la Presidencia Trump a la Corte Suprema, todavía no ha sido respondida por este máximo tribunal.

A la fecha, se han presentado cinco demandas adicionales en todo el país, una de ellas en California en donde el fiscal general, Xavier Becerra, calificó la pregunta como no solo una “mala idea”, sino “ilegal. Evi-

Ver CENSO página 3

## To erase our presence: the growing political force in this country

Census 2020 - Continued dispute over legality of immigration status question

—by Fernando A. Torres  
Special for *El Reportero*

The incorporation of the question about the migratory status into the Census 2020 that the presidency is trying to impose is still in legal dispute. The first legal opinion in this regard was that of Jesse Furman, a federal judge in New York who rejected its

inclusion. The appeal to this decision, from the Trump administration to the Supreme Court, has not yet been answered by the highest court.

To date, five additional lawsuits have been filed throughout the country, one in California where the attorney general, Xavier Becerra, described the question as not just a “bad idea” but “illegal. Obviously the interests of California and our entire country

See CENSUS page 3

See AMLO page 3

## Se encontró que las fresas orgánicas paran el crecimiento de células cancerosas

—por Michelle Simmons

Las bayas han sido ampliamente estudiadas por sus posibles beneficios para la salud, en particular por sus propiedades contra el cáncer. Varios estudios han proporcionado evidencia de que entre las bayas, las fresas, las orgánicas, en particular, pueden combatir el cáncer.

En un estudio realizado por investigadores de Suecia, se reveló que el extracto de fresas orgánicas es especialmente eficaz para inhibir el crecimiento de células cancerosas, ya que contenían más antioxidantes y una mayor

proporción de ascorbato en comparación con el hidroascorbato, su forma oxidada. Los extractos de fresas orgánicas también fueron más efectivos para detener la proliferación de células cancerosas en comparación con los extractos

de cultivos convencionales. (Relacionado: Las fresas contienen poderosos medicamentos contra el cáncer y ahora se ha demostrado científicamente que previenen el cáncer de mama).

Ver SALUD página 3

## Organic strawberries found to stop the growth of cancer cells

—by Michelle Simmons

Berries have been widely studied for their potential health benefits, particularly their anti-cancer properties. Various studies have provided evidence that among berries, strawberries, organic ones, in particular, can fight against cancer.

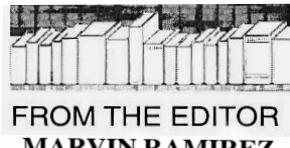
In a study conducted by researchers from Sweden, it was revealed that extract from organic strawberries are especially effective at inhibiting cancer cell growth as they contained more antioxidants and a higher ratio of ascorbate compared to

dehydroascorbate, its oxidized form. Extracts from organic strawberries were also more significantly effective in stopping cancer cell proliferation compared to extracts from conventionally-grown ones. (Related: Strawberries contain powerful anti-cancer medicines and have now been scientifically shown to prevent breast cancer.)

Berries are good dietary sources of vitamin C and fiber, and evidence shows that these two are the primary cancer-fighting components

See HEALTH page 6

## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

MARVIN RAMIREZ

Nota del editor:

Este artículo fue publicado en la edición anterior

# Los banqueros odian el libre mercado

## NOTA DEL EDITOR:

Estimados lectores,

Se han preguntado para que fue creado el gobierno y para que sirve? Frases como esta: "la propia razón de ser del gobierno es minar, sesgar y otras cosas. El gobierno, después de todo, es un reclamo de propiedad sobre un territorio geográfico por parte de un cartel de delincuentes, y les da el derecho a imponer restricciones a los habitantes de las regiones", y más abajo podremos leer para quienes fue creado el gobierno. Escrito por el periodista investigativo, es este artículo, James Corbett, describe muchas y otras preguntas que tal vez no habían sido elaboradas

todavía en nuestro almacén de ideas. — Marvin R.

por James Corbett  
[corbettreport.com](http://corbettreport.com)

No es ningún secreto que los gobiernos odian el libre mercado. En su base, cada impuesto gubernamental, licencia, regulación y restricción es un reproche implícito de la idea de que los humanos deberían poder interactuar libremente con quienes los rodean.

Esta es una vieja noticia para mis lectores a largo plazo, pero vale la pena repetir porque ha sido engañada por los proveedores del socialismo. Porque, usted ve, el hecho de que la comida, la ropa, el refugio, la atención médica y

los medios de producción no llueven mágicamente del cielo sobre el regazo de cada persona del planeta, significa que cada intento de intercambiar tus destrezas y servicios con otra persona a cambio de compensación es esclavitud. (No, esto no es una analogía, ¡es ESCLAVITUD LITERAL, chicos!)

Las palabras "mercado libre" se han vuelto tan manchadas en el discurso económico moderno que sus palabras tienden a evocar una serie de términos supuestamente relacionados y odiados por igual. El "capitalismo", el "gran negocio" y el "banquero" se juntan en un "mercado libre" para que cualquiera que hable

**Ver EDITORIAL página 3**

## Ocasio-Cortez conduce hacia el desastre

—por John F. McManus

Es joven, energética y fácilmente disponible para las entrevistas. En una primaria demócrata celebrada en junio de 2018, envió una onda expansiva a toda la nación al derrotar fácilmente a un veterano de 10 mandatos en la primaria demócrata. Muchos estaban considerando al Representante Joe Crowley, el demócrata que derrotó, como el sucesor lógico de la anciana Presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi.

Elegida para el Congreso en noviembre sin un oponente viable, Alexandria Ocasio-Cortez, de 29 años, ya está siendo considerada como el futuro del Partido Demócrata, incluso la nación misma.

Lo que ha prometido para sus constituyentes de la ciudad de Nueva York y cuál será la agenda para otros que se alinean con entusiasmo para seguir su ejemplo, supone un gran problema para los Estados Unidos. Si se adopta completamente, su socialismo logrará para los Estados Unidos el sufrimiento en Venezuela y otras naciones donde el socialismo ha reemplazado incluso una pequeña cantidad de libertad. Los demagogos regularmente insisten en que su programa es el camino hacia el progreso, incluso llamándose a sí mismos "progresistas". Sin embargo, lo que buscan es un camino comprobado hacia el olvido.

Como miembro de los Socialistas Demócratas de América (DSA), Ocasio-Cortez probablemente ni siquiera sepa que implementar la plataforma de la DSA hace que uno sea un

seguidor de Karl Marx. La mayoría de los más de 70 miembros de DSA en el Congreso probablemente tampoco lo saben. Sin embargo, todos los partidarios de la DSA creen en la retórica marxiana, el programa marxiano y las promesas marxianas de pastel en el cielo. Deben ser conscientes de los resultados del programa de Marx tal como existió durante las últimas décadas en Rusia y en las muchas naciones que Moscú se tragó. O podrían mirar a la cercana Cuba mientras continúa sufriendo después de seis décadas de marxismo impuesto a la gente por el régimen de Castro.

Ocasio-Cortez, aliado y partidario del senador socialista Bernie Sanders (I-Vt.), Atacó al capitalismo, apoyó la medicina socializada, pidió viviendas proporcionadas por el gobierno, propuso eliminar la matrícula para la universidad, abogó por la cancelación de la deuda estudiantil e instó a impuestos draconianos sobre el bien de los Estados Unidos (las personas cuya inventiva y respaldo financiero crean empleos para otros). Todo esto encaja con lo que Marx defendió más hace un siglo y medio.

La nueva estrella de la izquierda de los Estados Unidos ganó una licenciatura en economía en la Universidad de Boston hace varios años. Por supuesto, si su comprensión de la economía refleja lo que el departamento de economía de la Universidad de Boston está enseñando, entonces cualquier persona interesada en comprender realmente los principios económicos debería man-



John F. McManus

tenerse lo más lejos posible de ese departamento.

Poco después de su victoria primaria sobre Crowley (quien siempre apoyó las iniciativas de izquierda más silenciosamente), se le pidió que defendiera el costo de su agenda de \$ 40 billones durante la próxima década y los miserables \$ 2 billones que sus cambios aportarían al gobierno. No tenía respuesta para el déficit financiero que estaba promocionando.

Más allá de sus muchos objetivos económicos, la nueva estrella del Partido Demócrata quiere abolir la propiedad privada de armas y acabar con la agencia de Inmigración y Control de Aduanas (ICE). Obviamente, ella descarta el hecho histórico de que un país sin fronteras pronto es tragado por los inmigrantes.

Ella acepta afirmaciones no probadas de que los seres humanos están causando un cambio climático catastrófico, quiere abolir el uso de combustibles fósiles que calientan los hogares y la industria de combustibles, e insiste en que nuestro país debe recurrir al gobierno para encontrar soluciones a cualquier problema real

**Ver COLUMNA página 6**

## Ocasio-Cortez leads toward disaster

—by John F. McManus

She's young, energetic, and readily available for interviews. In a Democratic primary held in June 2018, she sent a shockwave throughout the nation by handily defeating a 10-term veteran in the Democratic primary. Many were considering Representative Joe Crowley, the Democrat she beat, as the logical successor to ageing House Speaker Nancy Pelosi.

Elected to Congress in November with no viable opponent, 29-year-old Alexandria Ocasio-Cortez is already being considered

the future of the Democrat Party, even the nation itself. What she has promised for her New York City constituents, and what will surely be the agenda for others eagerly lining up to follow her lead, spells big trouble for America. If fully adopted, her socialism will accomplish for the United States the suffering in Venezuela and other nations where socialism has replaced even a small amount of freedom.

Demagogues regularly insist that their program is the route to progress, even calling themselves "progressives." What they seek, however, is a proven path toward oblivion.

A member of the Democratic Socialists of America (DSA), Ocasio-Cortez probably doesn't even know that implementing the DSA's platform makes one a follower of Karl Marx. Most of the 70-plus DSA members

in Congress likely don't know that either. However, all DSA adherents believe in the Marxian rhetoric, the Marxian program, and the Marxian pie-in-the-sky promises. They need to be made aware of the results of Marx's program as it existed for recent decades in Russia and the many nations Moscow swallowed up. Or they could look at nearby Cuba as it continues to suffer after six decades of Marxism imposed on the people by the Castro regime.

An ally and supporter of socialist Senator Bernie Sanders (I-Vt.), Ocasio-Cortez has attacked capitalism, supported socialized medicine, called for government-provided housing, proposed doing away with tuition for college, advocated cancellation of student debt, and urged draconian taxation on America's well-to-do (the people whose inventiveness and financial backing creates jobs for others). All of this fits with what Marx advocated more than a century and a half ago.

The new darling of left-wing America won a degree in economics at Boston University several years ago. Of course, if her understanding of economics reflects what Boston University's economics department is teaching, then anyone interested in truly understanding economic principles should stay as far away from that department as possible.

Shortly after her primary victory over Crowley (who always supported left-

wing initiatives more quietly), she was asked to defend her agenda's cost of \$40 trillion over the next decade and the measly \$2 trillion her changes would bring to government. She had no answer for the financial shortfall she was touting.

Beyond her many economic goals, the newest star of the Democratic Party wants to abolish private ownership of weapons and do away with the Immigration and Customs Enforcement (ICE) agency. She obviously dismisses the historical fact that a country with no borders is soon swallowed up by immigrants. She accepts unproven claims that human beings are causing catastrophic climate change, wants to abolish the use of fossil fuels that heat homes and fuel industry, and insists that our country must turn to government for solutions to whatever real or imagined problems she claims aren't being effectively addressed.

Our nation can survive even with Ocasio-Cortez in Congress. It has already survived the damaging effects of many like-minded DSA stalwarts over recent years. But the worrisome aspect of the current political scene is that America's voting public is showing the predictable result of a deficient educational system that has ignored awareness about government not being the answer to every real or imagined problem. In most

**See COLUMNA página 6**

Del 1 al 8 de febrero de 2019

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero*'s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

**El Reportero**  
El periódico bilingüe  
The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

Reporter

STAFF

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising

STAFF

Foreign Marketing/

Graphic Design/

Advertising

Marketing

STAFF

Distribution

JUANA RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association  
of Hispanic Journalists and  
National Association of Hispanic Publications

**AMLO de la página 1**

Fitch también cambió su perspectiva para la compañía de negativa a estable.

Pemex tiene una deuda de US \$ 106 mil millones, más que cualquier otra compañía petrolera estatal en América Latina, que tanto Fitch como Moody's han dicho que es una preocupación por la calificación de grado de inversión de la compañía.

Fitch dijo en un comunicado que sus nuevas "calificaciones están limitadas por la considerable carga fiscal de Pemex, el alto apalancamiento, los pasivos de pensión no financiados significativos, los grandes requisitos de inversión de capital, el patrimonio negativo y la exposición al riesgo de interferencia política".

En su conferencia de prensa de la mañana, López Obrador criticó a Fitch, sin

citar su nombre, y otras calificaciones crediticias por su evaluación de la compañía petrolera estatal.

"Lo que estas organizaciones hacen es muy hipócrita ... Permitieron el saqueo [de Pemex], respaldaron la llamada reforma energética, sabían que la inversión extranjera no llegó y que la inversión en Pemex no aumentó y eso fue lo que Causó la disminución de la producción de petróleo. Y nunca dijeron nada", dijo.

"Mantuvieron un silencio cómplice y ahora que estamos rescatando a Pemex, salen con sus recomendaciones y ... las calificaciones del desempeño de Pemex", agregó López Obrador.

Al formular una pregunta específica sobre los recortes en las calificaciones de Fitch, el presidente respondió: "Los inversionistas con ética saben muy bien que

Pemex es una empresa sólida porque ahora se está gestionando con honestidad".

López Obrador preguntó si Fitch había considerado la represión del gobierno contra el robo de combustible antes de publicar su nueva evaluación.

"¿Tuvo en cuenta la agencia de calificación, como dicen los tecnócratas, esta variable? ... Vamos a fortalecer Pemex; Las finanzas públicas se van a fortalecer. ¡Por supuesto, no les gusta!", Dijo López Obrador.

El veterano de izquierda, que asumió el cargo el 1 de diciembre, acusó que la corrupción que ha plagado a Pemex durante más de 30 años ha llegado a su fin.

"Era una empresa que fue saqueada en el período neoliberal, estaba entre las empresas más saqueadas y corruptas del mundo, y estos corruptos tecnócratas se esforzaron por destruir a Pemex, pero afortunadamente ... el pueblo de México decidió implementar una cambio, sacar al país de la crisis y la corrupción y rescatar a Pemex", dijo López Obrador.

"Y lo vamos a lograr ...

Esas personas codiciosas no lograron destruir completamente a Pemex ... Es como cuando una banda de delincuentes ingresa en un banco y comienza a robar el dinero de las bóvedas y suena la alarma". off - esa fue la elección del 1 de julio. Toman lo que pueden, pero huyen. Pero no lograron llevárselo todo. Lo que dejaron es suficiente para llevar a Pemex y al país hacia adelante".

Pero a los inversionistas les preocupa que el gobierno federal no brinde

mex for more than 30 years has now come to an end.

"It was a company that was looted in the neoliberal period, it was among the most looted, most corrupt companies in the world, and these corrupt technocrats took great pains to destroy Pemex but fortunately... the people of Mexico decided to implement a change, to remove the country from crisis and corruption and to rescue Pemex," López Obrador said.

"And we're going to achieve it... Those greedy people didn't manage to completely destroy Pemex... It's like when a band of criminals goes into a bank and starts to steal the money from the vaults and an alarm

See AMLO page 8

Ver AMLO página 8

**CENSUS from page 1**

are interested in having a precise census," said Becerra.

Due to this question, experts have estimated that hundreds of thousands of people will not respond to the census out of fear. "I am pleased that a federal judge rejected the Trump administration's attempt to undermine the United States Constitution by discouraging whole communities from being included in the 2020 Census," said State Senator Richard Pan. "The judicial ruling of today is a victory for all those who believe in democracy and the purpose of the founders of our country. Clearly, the interests of California and our entire country are interested in having a precise census," he added.

In a recent national teleconference organized by *Ethnic Media Services* with leaders and experts from various social organizations at the national level, Angela Manso, Director of Political and Legislative Affairs of the National Association of Elected and Appointed Latino Officials, NALEO, Fund for Education

, said that from the first moment of the announcement of the Secretary of Commerce Wilbur Ross about the inclusion of the question, it was seen as a "machination to hide a political intention. We believe that (the question) was designed to erase our presence, the growing political force in this country."

Manso also warned that Congress should act to pass legislation and eliminate the question once and for all."

Experts agreed that Commerce Minister Wilbur Ross "gave in to political pressure" and in March 2018 he ordered the question to be added to the census form. The secretary said that this was necessary to effectively enforce the Voting Rights Act "but we know that this is not true and Judge Furman also knows that," said Beth Lynk, Director of the Census Campaign of the Leadership Conference.

In his decision of Jan. 15, the judge found that the real reason for adding the question about his immigration status was somewhat different from the reason given by Ross. Speaking

by telephone with a group of mostly ethnic media journalists, Lynk said the judge came to the conclusion that the secretary's decision was illegal and will reduce the participation of those who are not immigrant citizens and Hispanic communities.

Judge Furman wrote in his opinion that "if the question is included, hundreds of thousands, if not millions of people will not be counted in the census," the data collected will be of lower quality and will damage the rights to federal funds, weaken representation in Congress and will undermine participation within the municipal political power.

"The court could infer the various ways in which Minister Ross and his aides acted as people with something to hide, that they had something to hide," Furman wrote.

Meanwhile, local leaders also rejected the inclusion of the question and some considered it as part of a campaign to exclude important political forces.

For university professor

**See CENSUS page 5**

**SALUD de la página 1**

Las bayas son buenas fuentes dietéticas de vitamina C y fibra, y la evidencia muestra que estos dos son los componentes principales que combaten el cáncer de las bayas. Un informe publicado en el American Institute for Cancer Research reveló que es probable que los alimentos ricos en vitamina C protejan contra el cáncer de esófago. Por otro lado, desde hace mucho tiempo se sabe que los alimentos ricos en fibra combaten el cáncer colorrectal.

Las fresas también están particularmente cargadas con ácido elágico, un antioxidante fenol natural. Los estudios de laboratorio han demostrado que el ácido elágico puede ayudar a disminuir el riesgo de cáncer de vejiga, mama, esófago, pulmón y piel.

La quercetina es otro componente contra el cáncer

**EDITORIAL de la página 2**

positivamente sobre las transacciones voluntarias entre personas libres de manera positiva sea obviamente un gato gordo que odia a los pobres y que enciende sus cigarros con billetes de \$100 y cena en las lágrimas de los mendigos.

Pero aquí hay un rompecabezas para los socialistas de la multitud: ¿por qué tienen tanta

razón que están luchando legítimamente contra su mayor acuerdo en la lucha contra el libre mercado?

Sé que esta observación perfectamente directa será un shock para algunos de mis lectores, así que analicemos.

Como ya he dicho, sabemos que la propia razón de ser del gobierno es minar, sesgar y otras cosas. El gobierno, después

**Ver EDITORIAL página 5**

vamente la viabilidad de las células cancerosas hasta en un 80 por ciento después de solo 18 horas de tratamiento. Además, se encontró que la muerte celular efectiva del extracto de fresa era dependiente de la dosis y del tiempo.

La quercetina es también un flavonoide que tiene propiedades antiinflamato-

**Ver SALUD página 6**

tortion scheme. Quite the contrary. The politicians are the punching bags that are put out for the public to lay into, expendable fall guys who are put in place merely to allow an enraged populace to let off steam without ever threatening the real rulers of the system. As Quigley observed long ago:

I know this perfectly straightforward observation will come as a shock to some of my readers, so let's break it down.

As I've already stated, we know that the very *raison d'être* of government is to undermine, skew, and otherwise hamper free exchange among its citizens. Government, after all, is a claim of ownership over a geographical territory by a cartel of crooks. That claim (according to the cartel and its defenders) gives the mafia the right to set rules for and impose restrictions on the inhabitants of that region. To understand how the gang of crook wields this power over the free market, one merely has to examine the history of the creation of the FDA or the ugly truth about the minimum wage or the nitty gritty details of how the financial regulators really operate.

But it would be folly to conclude from the simple observation that government is put in place to fleece the public that the politicians are the ones who benefit from this ex-

pockets of the political puppets, then who does this system really benefit?

Well, the big business monopolists, of course. Not only do we have the examples cited above (the FDA, the minimum wage, etc.) of big businesses benefiting from governments regulating their competitors out of the marketplace, but my *Big Oil* documentary is a case study in how an entire industry can grow up in conjunction with governmental institutions whose function is to cement big businesses in place as ruling monopolists. Oh, how the Rockefellers fell when the Supreme Court split up Standard Oil, hey?

But more to the point, the foundation of our economy lies neither in the politicians nor in the big business

**See EDITORIAL página 8**

**CENSO de la página 1**

dentemente a los intereses de California y de todo nuestro país les interesa tener un censo preciso", dijo Becerra.

Debido a esta pregunta, expertos han estimado que cientos de miles de personas no responderán el Censo por miedo. "Me complace que un juez federal rechazara el intento de la administración de

Trump de socavar la Constitución de los Estados Unidos al desalentar a comunidades enteras de ser incluidas en el Censo de 2020", dijo el senador estatal Richard Pan. "El fallo judicial de hoy es una victoria para todos los que creen en la democracia y en el propósito de los fundadores de nuestro país.

**Ver CENSO página 5**

# Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

## Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

**Mission Council recibe sus fondos de**  
**Department of Public Health,**  
**Community Behavioral Health Services**

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

### Mission Council Adult Services

#### Servicio para adultos

154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m.  
a 9:00 p.m.  
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and  
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

**Ofendedor DUI Habitual**  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

### Mission Council Family Services

#### Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m.  
a 7:30 p.m. y los Sábados  
de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and  
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Yalitza Aparicio

### La actriz de *Roma* genera críticas al aparecer en una foto con una piel más clara

**Yalitza Aparicio admite que la foto fue retocada pero no le molestó**

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

La actriz mixteca autóctona nominada a un Oscar por su actuación en *Roma* ha escrito lenguas después de que ella apareciera en una fotografía con un tono de piel más claro que el habitual.

Yalitza Aparicio publicó una foto en sus cuentas de redes sociales el lunes en la que sostiene una computadora portátil Lenovo blanca como parte de una campaña para promover a la compañía de tecnología china.

Pero fue la piel pálida de Aparicio en lugar del portátil lo que llamó la atención de muchos usuarios de las redes sociales. Algunos dijeron que

la iluminación utilizada para la foto había hecho que su aspecto pareciera mucho más claro de lo habitual, mientras que otros argumentaban que, en un acto de racismo flagrante, su piel había sido blanqueada digitalmente, con maquillaje, o con ambos.

“... Blanquearon a Yalitza en esta foto para Lenovo, las tómicas cosas que deberíamos blanquear son la ropa y las sábanas”, escribió un usuario de Twitter.

Nigorette explicó: “Es necesario comprender que la piel es una superficie reflectante y, en ese sentido, si queremos representar a una persona como es, tenemos que manipularla... el brillo de una manera que [la piel de la persona] recupera un poco de su luminosidad natural, tono y textura... Lo último que esperamos es que los medios caigan en el error típico de ‘embellecimiento’ racista”.

En otras noticias del film *Roma*:

**Ver ARTES página 6**

### Roma actress generates criticism after appearing in phone with lighter skin

**Yalitza Aparicio admits photo was retouched but wasn't bothered by it**

—by the *El Reportero*'s news services

The indigenous Mixtec actress nominated for an Oscar for her performance in *Roma* has set tongues wagging after she appeared in a photograph with a lighter than usual skin tone.

Yalitza Aparicio posted a photo to her social media accounts Monday in which she is holding a white Lenovo laptop as part of a campaign to promote the Chinese technology company.

But it was Aparicio's pale skin rather than the laptop that grabbed the attention of many social media users.

Some said the lighting used for the photo had made her complexion appear much lighter than usual, while others argued that, in an act of blatant racism, her skin had been whitened digitally, with makeup, or by both.

“... They bleached Yalitza in this photo for

Lenovo, the only things we should bleach are clothes and sheets,” one Twitter user wrote.

Nigorette, a fashion photographer and photography teacher, also said the image of Aparicio had been digitally manipulated to make her appear whiter, an act she said “breaks all professional ethics of [image] retouchers.”

The photographer told the newspaper Milenio that it was evident that a front light had been used for the photo but added that it was equally obvious that it had been digitally altered, pointing out that the skin tone on Aparicio's hand didn't match that of her face and that her hair had turned “almost gray.”

Nigorette explained: “It's necessary to understand that skin is a reflective surface, and in that sense, if we want to represent a person as he or she is, we have to manipulate... the brightness in a way that [the person's skin] recovers a little bit of its natural lu-

minosity, tone and texture... The last thing we expect is for the media to fall into the typical error of racist ‘beautification.’”

In other Roma's film news:

**Roma star appears in video celebrating the ancestral beverage pulque**

Yalitza Aparicio makes a short appearance in the promotional video

Although it's not a prominent role, Academy Award nominee Yalitza Aparicio appears in a short musical clip shot as a promotional video for a community band in her hometown of Tlaxiaco, Oaxaca.

The indigenous actress who made her acting debut in Alfonso Cuarón's film *Roma* was approached last summer by José Manuel Cruz Velasco, director of the musical group Raíces de Tlaxiaco.

**See ARTS page 7**

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Los hijos de José Jorocho

### Latin Jazz en vivo @ Bird & Beckett

—Compiled by the personal of *El Reportero*

Organizado por Adrian Areas Latin Jazz Ensemble

Jazz latino y composiciones originales para tu baile y estimulación intelectual. ¡Nueva música, nueva energía, la nueva generación de jazz latino!

The Adrian Areas Latin Jazz Ensemble tocará en vivo. Costo de la cubierta \$5. Donación para estudiantes / músicos: \$10-20. Donación para los artistas / músicos

Línea de músicos: Adrián Aréas en Moperc Tumbadoras, Dan Neville On Vibes, Jordan Brysk en Baby Bass, Brian Andres en batería.

Domingo 3 de febrero de 2019, Show Time 4:30 p.m. -6:30 p.m., en Bird and Beckett Books en San Francisco.

**El Festival Anual de San Francisco Son Jarocho**

Homenaje a Andrés Flores: Con Chuchumbé

Audiencia pública so-

desde México, Los Hijos de José, Tarimba, e invitados especiales Quetzal Flores, Martha González y Amairani Flores

bre monstruo en la misión ¡Apoye la vivienda asequible desarrollada 100% por la comunidad!

Únase a nosotros en Mission High School y tenga la oportunidad de hablar directamente con la Comisión de Planificación y exigirles que tomen la decisión correcta y tomen una posición en contra del Monstruo en la Misión y apoyen al 100 por ciento de las viviendas asequibles desarrolladas por la comunidad!

Jueves, 7 de febrero, Rally a las 2:30 p.m., Audiencia en la 18th y Dolores St. a las 4 p.m. en Mission High School, 3750 18th Street, SF.

**El Festival de Cine COVEN inaugural trae cortometrajes de clase mundial hechos por mujeres a San Francisco**

Anunciando el primer Festival de Cine COVEN, el nuevo festival de cortometrajes de primera clase de

**Ver CALENDARIO página 5**

### Live Latin Jazz @ Bird & Beckett

Hosted by Adrian Areas Latin Jazz Ensemble

e invitados especiales Quetzal Flores, Martha González y Amairani Flores

—Compiled by the *El Reportero*'s staff

Latin jazz and original compositions for your dancing and intellectual stimulation. New Music, new Energy, the new generation of Latin Jazz!!

The Adrian Areas Latin Jazz Ensemble will Be Performing Live. Cover Charge \$5. Donation for Students/Musicians:\$10-20. Donation for the Artists/Musicians

Musicians Line up: Adrián Aréas on the Moperc Tumbadoras, Dan Neville On Vibes, Jordan Brysk On Baby Bass, Brian Andres On Drums.

Sunday February 3rd 2019, Show Time 4:30 p.m. -6:30 p.m., at Bird and Beckett Books in San Francisco.

**El Festival Anual de San Francisco Son Jarocho**

Homenaje a Andrés Flores: Con Chuchumbé desde México, Los Hijos de José, Tarimba,

community developed affordable housing!

Join us at Mission High School for and have the opportunity to speak directly to the Planning Commission and demand that they make the right choice and take a stand against the Monster in the Mission and support the 100 percent community developed affordable housing!

**Thursday, Feb. 7, Rally at 2:30 p.m., at 18th & Dolores St. Hearing at 4 p.m. at Mission High School, 3750 18th Street, SF.**

**The Inaugural COVEN Film Festival brings world-class short films made by women to San Francisco**

Announcing the first-ever COVEN Film Festival, San Francisco's new world-class short film festival featuring films made by women, for everyone. A full day of curated short film screenings, complete

**Public Hearing on Monster in the Mission Support the 100%**

**See CALENDARIO página 5**

**EDITORIAL de la página 3**

de todo, es un reclamo de propiedad sobre un territorio geográfico por parte de un cartel de delincuentes. Esa reclamación (según el cartel y sus defensores) le da a la mafia el derecho de establecer reglas e impone restricciones a los habitantes de esa región. Para comprender cómo opera la pandilla de ladrones en el mercado libre, uno simplemente tiene que examinar la historia de la FDA o la verdad sobre el salario mínimo o los detalles esenciales de cómo funcionan realmente los reguladores financieros.

Pero sería una locura concluir por simple observación de que el gobierno está establecido para proteger al público de que los políticos son los que se

benefician de este plan de extorsión. Muy por el contrario. Los políticos son los sacos de boxeo que se colocan para que el público los golpee, en quienes recáen la culpa para permitir que una población enfurecida desahogue sin amenazar a los verdaderos gobernantes del sistema. Como observó Quigley hace mucho tiempo:

El argumento de que las dos partes deben representar ideas opuestas y políticas, una de la derecha y la otra, de la izquierda, es una idea estúpida aceptable solo para los pensadores doctrinarios y académicos. En cambio, los dos partidos deberían ser casi idénticos, de modo que el pueblo estadounidense pueda "echar a los pícaros" en cualquier elección sin llegar a ningún cambio profundo o extensivo de política.

Standing alongside her young son at the Mexico City shelter, she added: "Only God knows what we have gone through during all this time. I know that He is not going to abandon us."

Another Honduran migrant, 33-year-old Óscar López, who is traveling with his wife and two children, said that he planned to go to Monterrey and then decide which section pay off the border to travel to.

"I'm not thinking of going to Tijuana . . . I want to find a more accessible border to hand myself and my family in [to United States immigration authorities]. I don't want to be returned to Mexico," he said.

On Tuesday, the United States government returned the first Central American asylum seeker to Mexico since a hardened immigration policy known as "Remain in Mexico" was introduced by the Trump administration.

**See LATIN BRIEFS page 7**

THINKING OF  
BUYING OR  
SELLING A  
HOME?



¿ESTÁ  
PENSANDO EN  
COMPRAR O  
VENDER UNA  
CASA?



Alex Mora  
REALTOR®  
  
**KELLER WILLIAMS**  
REALTY  
San Francisco Properties  
Direct: 415-533-0688  
SFNativeAgent@gmail.com  
www.SFNativeAgent.com  
BRE License #01327712  
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

"Experience The Difference  
A Native Can Make"

**CALENDAR from page 4**

with filmmaker Q&A's will take place Saturday, Feb. 9th, 2019 at the New People Cinema in San Francisco's historic Japantown neighborhood. A private networking event will take place the evening before on Friday, Feb. 8 for filmmakers and sponsors.

More than 200 films were submitted from 19 countries. COVEN is dedicated to showcasing short films by underrepresented emerging women filmmakers with a lineup that includes work from creators of all ages and genres while spotlighting Bay Area artists.

On Feb. 9, at New People Cinema in San Francisco's historic Japantown neighborhood, 1746 Post St., San Francisco. Tickets are limited and on sale now at covenfilmfest.com.

#### Dying in Vein, the Opiate Generation

*Dying in Vein* is an intimate and deeply personal exploration of opiate and heroin addiction. The film follows two young women trying to get clean, a 22-year-old in recovery, a family grieving the loss of their son, and a team of ER doctors trying to save their patients. Through these four stories, the film

entonces, si las intervenciones en el mercado libre no se limitan a llenar los bolsillos de los títeres políticos, ¿a quién beneficia realmente este sistema? Bueno, los grandes empresarios monopolistas, por supuesto. No solo tenemos los ejemplos citados anteriormente (la FDA, el salario mínimo, etc.) de las grandes empresas que se benefician de que los gobiernos regulen a sus competidores fuera

**Ver EDITORIAL página 7**

**BREVES LATINOS de la página 1**

Desde el pasado mes de octubre, miles de centroamericanos que huyen de la pobreza y la violencia han ingresado a México como parte de varias caravanas de migrantes, y la mayoría continúa en ciudades en la frontera norte, especialmente en Tijuana.

Allí permanecen varados en la frontera, donde enfrentan largas esperas para presentar solicitudes de asilo ante las autoridades de los Estados Unidos.

A pesar de la probabilidad de que ellos también tengan que esperar durante meses o incluso años en ciudades con altas tasas de delitos violentos, los miembros de la última caravana están decididos a no rendirse.

"Sé que es violento en la frontera, pero tengo que correr ese riesgo. 'No tengo más dinero y mi familia me está esperando en los Estados Unidos', dijo a la agencia de noticias *Reuters* la migrante hondureña de 27 años María Murillo.

De pie junto a su hijo pequeño en el refugio de la Ciudad de México, agregó:

"Solo Dios sabe por lo que hemos pasado durante todo este tiempo. Sé que Él no nos va a abandonar".

Otro migrante hondureño, Óscar López, de 33 años, que viaja con su esposa y sus dos hijos, dijo que planeaba ir a Monterrey y luego decidir a qué sección de la frontera viajar.

"No estoy pensando en ir a Tijuana. . . Quiero encontrar una frontera más accesible para mí y mi familia en [a las autoridades de inmigración de los Estados Unidos]. No quiero que me devuelvan a México", dijo.

El martes, el gobierno de los Estados Unidos devolvió al primer solicitante de asilo de América Central a México desde que el gobierno de Trump introdujo una política de inmigración endurecida conocida como "Permanecer en México".

Muchos migrantes han expresado su oposición a la política de los Estados Unidos porque dicen que los expondrá a la clase de violencia de la que intentan escapar en su hogar. Otros dicen que intentarán cruce

**Ver BREVES LATINOS página 8**

**CALENDAR de la página 4****CALENDARIO de la página 4**

San Francisco que presenta películas hechas por mujeres, para todos. Se llevará a cabo un día completo de proyecciones de cortometrajes, junto con el cineasta Q & A, en el New People Cinema en el histórico barrio de Japantown en San Francisco. La tarde anterior, el viernes 8 de febrero, se llevará a cabo un evento de redes privadas para

explorar la pill to heroin pipeline and the shame and blame that surrounds the disease of addiction.

The film looks at the aftermath of death on loved ones, the daily commitment of sobriety, the reality of considering treatment after multiple relapses, and the culpability of our medical communities in the opiate crisis.

At the Tiburon Library located at 1501 Tiburon Boulevard in Tiburon, on Thursday, Feb. 14, 2019 at 6:30 p.m.

**CENSUS from page 3**

Rick Ayers the purpose of the Presidency is to crush the growing strength of the electorate of the various ethnic groups. "Many, if not most, of

**CONNY PRADO**

PREPARACIÓN DE  
IMPUESTOS INCOME TAX  
MATRIMONIOS/BODAS  
PRIVATE & CONFIDENCIAL  
MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

**MIGRANTES de la página 3**

Claramente a los intereses de California y de todo nuestro país les interesa tener un censo preciso" agregó.

En una reciente teleconferencia nacional organizada por *Ethnic Media Services* con líderes y expertos de diversas organizaciones sociales a nivel nacional, Angela Manso, Directora de Asuntos Políticos y Legislativos de la Asociación Nacional de Oficiales Latinos Elegidos y Designados, NALEO, Fondo para la Educación, dijo que desde el primer momento del anuncio del Secretario de Comercio Wilbur Ross sobre la inclusión de la pregunta, se vio que era una "maquinación para ocultar una inten-

ción política. Creemos que (la pregunta) fue diseñada para borrar nuestra presencia, la creciente fuerza política en este país". Manso también advirtió que el Congreso debería actuar para aprobar una legislación y eliminar la pregunta de una vez por todas".

Los expertos concordaron que el Ministro de Comercio Wilbur Ross "cedió a la presión política" y en marzo de 2018 ordenó agregar la pregunta al formulario del censo. El secretario afirmó que esto era necesario para hacer cumplir efectivamente la Ley de Derecho al Voto "pero sabemos que eso no es cierto y también el juez Furman lo sabe", dijo Beth

**Ver MIGRANTES página 6**

pared sería mucho más fácil y menos costoso. ¡Se está construyendo! ", Escribió.

En otros tweets de hoy, citó el número récord de homicidios de México en 2018, acusando a "esto es un gran contribuyente a la crisis humanitaria que se está produciendo en nuestra frontera sur" y que la situación era peor que en Afganistán.

"Por qué una persona sensata no quiere construir un muro? La construcción ha comenzado y no se detendrá hasta que esté terminada ", escribió Trump.

Cuando le preguntaron sobre los tweets esta mañana, el presidente López Obrador dijo que respetaba el derecho de Trump a decir lo que deseaba, pero agregó: "No quiero decir nada al respecto".

Fuente: Reuters (sp).

cineastas y patrocinadores.

Más de 200 películas fueron enviadas desde 19 países. COVEN se dedica a mostrar cortometrajes de cineastas emergentes poco representados con una formación que incluye trabajos de creadores de todas las edades y géneros, mientras que destaca a las artistas del Área de la Bahía.

El sábado 9 de febrero de 2019, en el New People Cinema en el histórico barrio de Japantown en San Francisco. La tarde anterior, el viernes 8 de febrero, se llevará a cabo un evento de redes privadas para

explore the pill to heroin pipeline and the shame and blame that surrounds the disease of addiction.

The film looks at the aftermath of death on loved ones, the daily commitment of sobriety, the reality of considering treatment after multiple relapses, and the culpability of our medical communities in the opiate crisis.

At the Tiburon Library located at 1501 Tiburon Boulevard in Tiburon, on Thursday, Feb. 14, 2019 at 6:30 p.m.

**Muriendo en la vena, la generación de opiáceos**

*Muriendo en la vena* es una exploración íntima y profundamente personal de la adicción a los opiáceos y la heroína. La película

sigue a dos mujeres jóvenes que intentan limpiarse, una joven de 22 años en recuperación, una familia que sufre la pérdida de su hijo y un equipo de médicos de urgencias que intentan salvar a sus pacientes. A través de estas cuatro historias, la película explora la píldora de heroína y la vergüenza y la culpa que rodea la enfermedad de la adicción.

La película analiza las consecuencias de la muerte en seres queridos, el compromiso diario de sobriedad, la realidad de considerar el tratamiento después de múltiples recaídas y la culpabilidad de nuestras comunidades médicas en la crisis de opiáceos.

En la Biblioteca de Tiburon ubicada en 1501 Tiburon Boulevard en Tiburon, el jueves 14 de febrero de 2019 a las 6:30 p.m.

the Latino respondents, as well as those in Africa and Asia, probably do not respond to the census at all." Therefore, these communities will not have a political representation according to the demographic reality.

And the numbers indicate that Latinos are becoming a powerful political force in the country. According to a report released last week by the PEW Research Center, Latinos will be the nation's largest ethnic voting group qualified to vote in the presidential elections. For the 2020 election year, Latinos with the right to pay will be 32 million, African-Americans will be 30 and Asians 11 million, double the data for the year 2000.

Nearly two-thirds of Asian-Americans "express concern about the use of census data," said John Yang, executive director of Asian-Americans Advancing in Justice (AAJC). The 41 per-

cent was extremely worried. "There is great fear for anti-immigrant sentiment inside the country," Yang concluded.

This is part of a "generalized Republican campaign to suppress African-American and Latino votes - a campaign that includes intimidation ... is another racist initiative of the current offensive of white supremacy in the United States," said Ayers, who works at San Francisco State University.

"I'm not surprised that they seek to change the parameters of one of the most impartial and economically significant institutions for all of society, such as the Census," said Edgar Ayala, well-known graphic designer of the Bay Area. "A desperate gesture on the part of those who, from an Anglo-Saxon supremacy ideology, unsuccessfully try to tear down those social bridges that make us participate in

**See CENSUS page 6**

**THINKING OF BUYING OR SELLING A HOME?**



¿ESTÁ PENSANDO EN COMPRAR O VENDER UNA CASA?

**Alex Mora**  
REALTOR®  
  
**KELLER WILLIAMS**  
REALTY  
San Francisco Properties  
Direct: 415-533-0688  
SFNativeAgent@gmail.com  
www.SFNativeAgent.com  
BRE License #01327712  
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

*Experience The Difference  
A Native Can Make*

**PANCHO VILLA TAQUERIA**

**HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD**

[SFPANCHOVILLA.COM](http://SFPANCHOVILLA.COM)

3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION  
PANCHO VILLA EN SAN MATEO 'B' STREET 4TH AVE.

**EL TORO TAQUERIA**

**COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO**

**HECHO FRESCO**

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

**SALUD de la página 3**

rias, antivirales y contra el cáncer. Investigaciones anteriores han asociado este flavonoide a la prevención o ralentización de otras formas de cáncer, como los cánceres de ovarios, mama, colon, leucemia y pulmón.

Además, las fresas y la quercetina pueden desacelerar el ciclo celular normal antes de la muerte celular, lo que sugiere que estas acciones protectoras pueden tener lugar junto con las diferentes fases del desarrollo de las células cancerosas.

*¿Por qué elegir los orgánicos?*

Como te habrás dado cuenta, este artículo enfatiza las fresas "orgánicas" y no las cultivadas convencionalmente. Las fresas son naturalmente deliciosas y están llenas de antioxidantes. Sin embargo, si se cultivan de manera convencional, pueden ser realmente dañinas.

Las fresas pueden prevenir el cáncer, pero pueden ser la causa del cáncer si se cultivan de manera convencional. Esto se debe a que las fresas cultivadas convencionalmente están cargadas con pesticidas, que cancelan todos los beneficios que puede obtener al comer fresas. Además, estos pesticidas son carcinógenos conocidos o sustancias que causan cáncer. Un estudio publicado en la revista JAMA Network también encontró un vínculo potencialmente dañino entre comer frutas y verduras ricas en pesticidas y tener problemas de fertilidad.

En 2018, las fresas encabezaron la lista de "Dóceenas sucias" de Environmental Working Group (EWG) de frutas y verduras con la mayor cantidad de residuos de pesticidas por tercer año consecutivo. En el estudio, el EWG, un grupo de investigación sin fines de lucro, informó que casi un tercio

de todas las muestras de fresa tenían al menos 10 pesticidas. Una muestra incluso tenía 22 residuos de pesticidas.

El estudio basó sus hallazgos en casi 39,000 pruebas del Departamento de Agricultura de EE. UU. De 47 frutas y verduras y encontró que casi el 70 por ciento de los productos cultivados convencionalmente tienen pesticidas y el 98 por ciento de las fresas, melocotones, nectarinas, cerezas y manzanas tienen al menos un pesticida.

La espinaca ocupó el segundo lugar en la lista, seguida de nectarinas, manzanas, uvas, melocotones, cerezas, peras, tomates, apio, papas y pimientos dulces.

Lea más noticias y estudios sobre la prevención del cáncer a través de alimentos saludables en PreventCancer.news. (*Natural News*).

*Las fuentes incluyen:  
NaturalHealth365.com  
USA Today .com*

**HEALTH from page 1**

of berries. A report published in the *American Institute for Cancer Research* revealed that foods rich in vitamin C are likely to protect against esophageal cancer. On the other hand, foods rich in fiber have long been known to fight against colorectal cancer.

Strawberries are also particularly loaded with ellagic acid, a natural phenol antioxidant. Laboratory studies have shown that ellagic acid can help lower the risk of cancers of the bladder, breast, esophagus, lung, and skin.

Quercetin is another cancer-fighting component of strawberries. Research published in the *Journal of Agriculture and Food Chemistry* identified the means by which fruit extracts or their components work against human liver cancer cells. Out of all

the compounds examined, quercetin was revealed to be the most active polyphenol, significantly decreasing cancer cell viability by up to 80 percent after only 18 hours of treatment. Additionally, effective cell death from strawberry extract was found to be dose- and time-dependent.

Strawberries may ward off cancer, but can be the cause of cancer if they are grown conventionally. This is because conventionally-grown strawberries are loaded with pesticides, which cancel out all the benefits you can get from eating strawberries. Furthermore, these pesticides are known carcinogens, or cancer-causing substances. A study published in the journal *JAMA Network* has also found a potentially harmful link between eating fruits and vegetables high in pesticides and having fertility problems.

As you may have noticed, this article emphasized "organic" strawberries and not the conventionally-grown ones. Strawberries are naturally delicious and packed with antioxidants. However, if they are conventionally-grown, they may be actually harmful.

Strawberries may ward off cancer, but can be the cause of cancer if they are grown conventionally. This is because conventionally-grown strawberries are loaded with pesticides, which cancel out all the benefits you can get from eating strawberries. Furthermore, these pesticides are known carcinogens, or cancer-causing substances. A study published in the journal *JAMA Network* has also found a potentially harmful link between eating fruits and vegetables high in pesticides and having fertility problems.

**See HEALTH page 8**

**COLUMN from page 2**

cases, as history shows, government has caused or worsened problems.

America became prosperous and the envy of mankind, not because of what government accomplished but because of what our national Constitution prevented in the face of a wanna-be meddlesome government from impeding freedom. What Ocasio-Cortez and Democratic Socialists either don't know, or possibly do know and are still partisans for the DSA agenda, can be

summed up in two words: Socialism destroys. Its opposite leaves the door open for progress. If the schools, the media, and the nation's parents would resume teaching these simple concepts to the young (and even to older Americans), hope will replace fear, a bright future will continue to be attainable, and Alexandria Ocasio-Cortez can go back to being a bartender, the profession Boston University obviously prepared her for.

(John F. McManus is president emeritus of The John Birch Society).

**CENSUS from page 5**

the constant multicultural and radically diverse construction of this country, north of the American continent," he added.

"For many immigrants, even those who enjoy the precious documents, the memory of state persecution is on the surface and any delivery of additional information is perceived with suspicion," said the singer of the city of Richmond Marci Valdivieso.

Giving information "is not only scary but also a direct threat to the integrity of the family since any cross-cutting use of that information among government agencies can result in deportation. And

we are not going to say that the line of legality is never crossed here when the xenophobic, racist and excluding perceptions of some people in positions of authority are at stake. For all this, I join the voices of those who insist that this question is unnecessary," said Valdivieso.

"This country does not consult: it imposes. Inside and outside its borders" said theater actor Carlos Barón.

"What they are trying to do is to intimidate immigrants - whether they are documented or not - and thus manipulate the elections. Who are behind that move? Conservative political groups. Fear rules in this country," Baron concluded.

**ARTES de la página 4**

**Estrella de Roma aparece en video celebrando el pulque de bebida ancestral**

Yalitza Aparicio hace una breve aparición en el video promocional.

Aunque no es un rol prominente, la nominada al Premio de la Academia Yalitza Aparicio aparece en un corto clip musical filmado como un video promocional para una banda comunitaria en su ciudad natal de Tlaxiaco, Oaxaca.

José Manuel Cruz Velasco, director del grupo

musical Raíces de Tlaxiaco, se acercó a la actriz indígena que hizo su debut como actriz en la película de Alfonso Cuarón, Roma.

Cruz dijo que conocía a Aparicio y a su hermana Edith desde que eran niñas y que siempre se unían a los talleres organizados por la Casa de la Cultura local. "Por esa razón, quería invitarla, y ella nos apoyó aparcionando en el videoclip".

En ese momento, Aparicio acababa de terminar de disparar a Roma. Cruz recordó que Aparicio habló sobre su expe-

Ver ARTES página 7

**CENSO de la página 5**

Lynk, Directora de la Campaña El Censo Cuenta del Fondo de Educación de la Conferencia de Liderazgo.

En su decisión del 15 de enero el juez encontró que la verdadera razón para agregar la pregunta sobre el estatus migratorio de era algo diferente a la razón dada por Ross. Hablando vía telefónica con un grupo de periodistas, en su mayoría de medios étnicos, Lynk dijo que el juez llegó a la conclusión que la decisión del ministro fue ilegal y reducirá la participación de aquellos que no son ciudadanos inmigrantes y las comunidades hispanas.

El juez Furman escribió en su opinión que "si se incluye la pregunta, cientos de miles, si no millones de personas no se contarán en el censo", los datos recogidos serán de menor calidad y dañarán los derechos a fondos federales, debilitarán la representación en el Congreso y socavarán la participación dentro del poder político municipal. "El tribunal pudo inferir las diversas formas en que el Ministro Ross y sus ayudantes actuaron como personas con algo que ocultar, que tenían algo que ocultar", escribió Furman.

Mientras tanto líderes locales también rechazaron la inclusión de la pregunta y algunos la consideraron como parte de una campaña de exclusión de importante fuerzas políticas.

Para el profesor universitario Rick Ayers el propósito de la Presidencia es aplastar la creciente fuerza del electorado de los variados grupos étnicos. "Muchos, si no la mayoría, de los encuestados latinos, así como los de África y Asia, probablemente no respondan al

censo en absoluto". Por consiguiente esa comunidades no tendrán una representación política de acuerdo a la realidad demográfica.

Y los números indican que los latinos se están convirtiendo en una poderosa fuerza política en el país. Segundo un informe entregado la semana pasada por el Centro de Investigación PEW, los latinos serán el grupo de votantes étnico más grande del país calificados para votar en las presidenciales. Para el año electoral 2020 los latinos con derecho a sufragar serán de 32 millones, los afro-americanos serán 30 y los asiáticos 11 millones, el doble de los datos del año 2000.

Casi dos tercios de los estadounidenses de origen asiático "expresan su preocupación sobre el uso de los datos de la oficina del censo", dijo John Yang, Director Ejecutivo de Asiáticos-Americanos Avanzando en la Justicia (AAJC). El 41 percent estaba extremadamente preocupado. "Hay un gran temor por el sentimiento anti-inmigrante dentro del país", concluyó Yang.

Esto es parte de una "campaña generalizada republicana para suprimir los votos afro-americanos y latinos - una campaña que incluye intimidación... es otra iniciativa racista de la actual ofensiva de la supremacía blanca en los Estados Unidos", dijo Ayers quien trabaja en la Universidad Estatal de San Francisco.

"No me sorprende que busquen cambiar los parámetros de una de las instituciones más imparciales y significativas económicamente para toda la sociedad, como lo es el Censo", dijo Edgar Ayala reconocido dis-

Ver CENSO página 8

**COLUMN de la página 2**

o imaginario que, según afirma, no lo es. siendo efectivamente abordado.

Nuestra nación puede sobrevivir incluso con Ocasio-Cortez en el Congreso. Ya ha sobrevivido a los efectos dañinos de muchos incondicionales de la DSA en los últimos años. Pero el aspecto preocupante de la

escena política actual es que el público votante de Estados Unidos está mostrando el resultado predecible de un sistema educativo deficiente que ha ignorado que el gobierno no es la respuesta a todos los problemas reales o imaginarios. En la mayoría de los casos, como muestra la historia,

**See COLUMN page 7**

362 Capp St.  
San Francisco, CA 94110  
415-206-7752  
[www.mnccsf.org](http://www.mnccsf.org)



**ZANTE**  
3489 Mission St. San Francisco, CA 94110  
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971  
[www.zantespizza.com](http://www.zantespizza.com)

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

**COCCINA & PIZZA INDIA**  
FREE DELIVERY  
COCCINA INDIA & PIZZA

**UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco**  
Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca  
dos localidades  
3458 Mission St San Francisco  
2803 Geneva Ave Daly City  
(415) 821-4971  
[universalbakeryinc.com](http://universalbakeryinc.com)

**ARTES de la página 6**

riencia, pero "en ese entonces no teníamos idea del impacto que tendría".

El proyecto de Cruz fue filmar un clip musical para la canción de Pulque Bendito de su grupo, que se mueve entre los miembros de la banda, todos ellos niños y adolescentes, y escenas de una ceremonia en honor al maguey en el que

los ciudadanos de Tlaxiaco disfrutan del pulque, una bebida ancestral obtenida a través de La fermentación de la savia de la planta.

Aparicio misma solo aparece cerca del comienzo del video como parte de la ceremonia de maguey. Cruz explicó que tuvo que irse poco después para viajar a la Ciudad de México, donde recibió la noticia de que Roma se estrenaría el 30 de

agosto en el Festival Internacional de Cine de Venecia.

El video de Pulque Bendito se publicó en el canal de YouTube de Raíces de Tlaxiaco el 15 de octubre, donde obtuvo cerca de 10,000 visitas.

Tlaxiaco es una ciudad y municipio en la región de la Mixteca del estado, a unos 100 kilómetros al noroeste de la ciudad de Oaxaca.

Fuente: *El Financiero* (sp).

**EDITORIAL de la página 5**

Pero más concretamente, el fundamento de nuestra economía se encuentra en los políticos y en los grandes monopolistas de negocios en los que descansan. Es en la clase de bankster que hace díne-

**NOTICE INVITING BIDS**

The Peralta Community College District is calling for sealed bids for the Laney College Student Center Electrical Repair Project (Bid No.18-19/24) to be delivered to the Purchasing Department, at 501 5th Avenue, Oakland, California 94606, until 2:00 pm, on February 13, 2019.

SB 854 requires any contractor or subcontractor bidding on a public works project to register with the Department of Industrial Relations ("DIR"). This is a Public Works project and will require payment of prevailing wages. A Project Labor Agreement (PLA) is required for this project. The successful Bidder will be required to sign a Letter of Assent agreeing to the terms and conditions of the District's PLA. In order to perform the work, Bidders at the time of the Bid Opening and for the duration of the project shall possess a valid California Contractor's license and certifications in order to qualify to perform the Work: Class C-10 Contractors License.

The project consists of electrical repairs at three (3) locations within the building per the scope of work provided. Scope includes but not limited to providing and replacing Westinghouse fuse switches and/or fuses as well as testing breakers and switches for leakage in main electrical room; providing and replacing Westinghouse motor starter for SF-4, installing new wiring, and cleaning all connectors and disconnects to energize system in adjacent mechanical room on 1st floor; and replacing existing 3#4/0 cables with new 3#1/0 cables between splice box and MSG-1 panel on 4th floor mechanical room. All breakers and switches will be tested similar to work on 1st floor.

A mandatory bidders' conference will be held on February 5, 2019 at 10:00 a.m. outside Building F located at Laney College, 900 Fallon Street, Oakland, CA 94607.

All bids shall be presented in accordance with the bid specifications for this project. Bid documents and specifications will be available on January 25, 2019 by visiting our website at [www.peralta.edu](http://www.peralta.edu) and under "Quick Links", click "Business Opportunities" to download the bid packet.

**LATIN BRIEFS from page 5**

Many migrants have expressed their opposition to the U.S. policy because they say that it will expose them to the kind of violence they are trying to escape back home. Other say that they will try to cross the border illegally, even if that means paying a smuggler.

"I'm not thinking of returning to Honduras, and if it's necessary I'll pay to have a [smuggler] help me cross," said Mauricio Gómez, a young Honduran man.

A few hours after the migrants left Mexico City this morning, Trump took to Twitter to announce that United States authorities are preparing for their arrival.

"More troops being sent to the southern border to stop the attempted invasion of illegals, through large caravans, into our coun-

try. We have stopped the previous caravans, and we will stop these also. With a wall it would be so much easier and less expensive. Being built!" he wrote.

In other tweets today, he cited Mexico's record 2018 homicide numbers, charging "this is a big contributor to the humanitarian crisis taking place on our southern border" and that the situation was worse than Afghanistan.

"Why wouldn't any sane person want to build a wall! Construction has started and will not stop until it is finished," Trump wrote.

Asked about the tweets this morning, President López Obrador said he respected Trump's right to say what he wished but added, "I don't want to say anything about that."

Source: *Reuters* (sp)

**COLUMN from page 6**

el gobierno ha causado o empeorado los problemas.

Estados Unidos se volvió próspero y la envide de la humanidad, no por lo que logró el gobierno, sino por lo que nuestra Constitución nacional evitó ante un gobierno entrometido que quiere impedir la libertad. Lo que Ocasio-Cortez y los socialistas demócratas no saben, o posiblemente saben y aún son partidarios de la agenda de la DSA, pueden resumirse en dos palabras: el socialismo destruye.

Su opuesto deja la puerta abierta para el progreso. Si las escuelas, los medios de comunicación y los padres de la nación reanudaran la enseñanza de estos conceptos simples a los jóvenes (e incluso a los estadounidenses de mayor edad), la esperanza reemplazará el miedo, un futuro brillante seguirá siendo alcanzable y Alexandria Ocasio-Cortez puede regresar Para ser un barman, la profesión de la Universidad de Boston obviamente la preparó.

(John F. McManus es presidente emérito de The John Birch Society).

**ARTS from page 4**

Cruz said he had known Aparicio and her sister Edith since they were young girls and that they always joined the workshops organized by the local House of Culture. "For that reason I wanted to invite her, and she supported us by appearing in the videoclip."

At the time, Aparicio

had just finished shooting *Roma*. Cruz recalled that Aparicio spoke about about her experience but "back then we had no idea of the impact she would have."

Cruz's project was to film a musical clip for his group's *Pulque Bendito* song, which shifts between the band members — all children and teenagers — and scenes of a ceremony in honor of the maguey in which citizens of Tlaxiaco enjoy *pulque*, an ancestral beverage obtained through the fermentation of the plant's sap.

Aparicio herself only appears near the beginning of the video as part of the maguey ceremony. Cruz explained that she had to leave soon after to travel to Mexico City where she received the news that *Roma* would premiere on August 30 at the Venice International Film Festival.

The *Pulque Bendito* video was posted to Raíces de Tlaxiaco's YouTube channel on October 15, where it has earned close to 10,000 views.

Tlaxiaco is a city and municipality in the Mixteca region of the state, about 100 kilometers northwest of Oaxaca city.

Source: *El Financiero* (sp)

**NOTICIA PUBLICA**

Difusión Febrero 2019

La Oficina de Pequeñas Empresas (OSB) es el punto central de información y asistencia de la ciudad para pequeñas empresas y empresarios en San Francisco. Nuestros servicios incluyen:

- Asistencia personalizada de administración de casos, incluida una lista de verificación personalizada de las licencias y permisos requeridos.
- Referencias a asistencia técnica, opciones de financiamiento y recursos locales para ayudar a que su negocio crezca y prospere.
- Servicios disponibles por teléfono, en persona y por citas en inglés, español y chino.

OSB administra el Legacy Business Program, que reconoce a las empresas de servicios a la comunidad que han operado en San Francisco durante más de 30 años para garantizar su continua viabilidad y éxito. Los negocios heredados son los que hacen de San Francisco un lugar único y especial: Son bares, restaurantes, tiendas minoristas, peluquerías, proveedores de servicios y mucho más. Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre estos negocios en el Registro de empresas heredadas.

Oficina de Pequeñas Empresas

Ayuntamiento, sala 110

Horario de oficina: de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5 p.m.

415-554-6134

[www.sfbos.org](http://www.sfbos.org)

[www.businessportal.sfgov.org](http://www.businessportal.sfgov.org)

Los asuntos de manutención infantil pueden ser complicados, estresantes y confusos. El Departamento de Servicios de Manutención Infantil ayuda a los padres a comprender el proceso para que conozcan sus derechos y opciones para realizar y recibir pagos de manutención. Llámennos hoy al (866) 901-3212 o visite nuestra oficina en 617 Mission Street para saber cómo podemos ayudarla. La información también está disponible en línea en [www.sfgov.org/dess](http://www.sfgov.org/dess).

Park Smart In 2019

El Departamento de Policía de San Francisco le desea un feliz y seguro 2019 y le recuerda a Park Smart para ayudar a prevenir los robos de autos:

\* Mantenga objetos de valor con usted, no en su vehículo.

\* Compras: Guarda tus compras hasta que te vayas. Los ladrones a menudo observan los estacionamientos para detectar a los compradores que dejan sus bolsas en su auto.

\* Visítandolo: Verifique el equipaje en su hotel, no lo deje en su auto.

\* Si su automóvil ha sido robado, esto es lo que debe hacer:

\* ¿Está ocurriendo el robo ahora? Llame al 9-1-1 con su ubicación y una descripción sospechosa.

\* ¿Ya ocurrió el robo? Reporte el crimen en la línea que no es de emergencia al 1-415-553-0123. Puede solicitar que un oficial venga a la escena. También puede llamar al 3-1-1 y presentar un informe policial en línea en <https://sanfranciscopolice.org/reports>. Visite cualquier estación de policía de San Francisco para que le tomen las huellas digitales a su vehículo.

El Distrito Escolar Unificado de San Francisco está buscando personas interesadas en apoyar a nuestros jóvenes como Ayudantes y Suplentes de Educación Especial.

Si eres responsable, te apasiona trabajar con jóvenes y buscar un trabajo con un horario flexible, ¡nos encantaría tenerle en nuestro equipo!

Jueves 7 de febrero de 2019.

5:00 - 8:00 pm

Calle Franklin 555, sala de juntas Irving Breyer

Durante el evento de contratación, proporcionaremos una breve descripción del trabajo en SFUSD, revisaremos sus materiales para la colocación y haremos ofertas de empleo para el año escolar 2018-2019 en el lugar. Preguntas? Envíe un correo electrónico a Ellen Tieu a [tieu@sfusd.edu](mailto:tieu@sfusd.edu).

RSVP en: <https://goo.gl/yHN5g6> - El Reportero

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal

elreporteroTV

415-648-3711

**AMLO from page 3**

goes off – that was the July 1 election. They take what they can but they flee. But they didn't manage to take everything. What they left is enough to take Pemex and the country forward."

But investors are worried that the federal government won't provide support to Pemex through the injection of fresh funds, Bloomberg reported.

"Investors have AMLO's policy process under a microscope," said Michael Roche, a strategist at Seaport Global Holdings in New York. "If the expected capital injection is not forthcoming then the market will build a higher political risk premium into the Mexico sovereign spread."

The downgrade was not unexpected by finance department officials. An undersecretary at the Finance Secretariat said it was worrying but came as no surprise.

*Source: El Economista (sp), Reuters (en), Bloomberg (en).*

*In other Mexico related news:***Government to sell off 263 vehicles, 76 aircraft at two auctions**

Sale of vehicles expected to generate over 100 million pesos, which will help fund new national guard

President López Obrador has announced that the federal government will sell off vehicles and aircraft in two auctions at the Santa Lucía Military Base in February and April.

He said proceeds from the sales will be used to fund the creation of the new security force, the national guard.

The government expects to generate more than 100 million pesos (US \$5.26 million) at the first event, scheduled for February 23 and 24, with the sale of 263 vehicles.

*A m o n g t h e m :*

- 171 pickup trucks;
- Seven semi-tractors;
- 30 motorcycles;
- 12 trucks;
- Two farm tractors;

- Two buses;
- Five semi-trailers;
- One armored BMW;
- One armored Audi.

The second auction will take place April 26 and 27 and will see the sale of 76 airplanes and helicopters, including the presidential jet, a Boeing 787 Dreamliner.

With the sale of the presidential plane, López Obrador will fulfill one of his campaign promises. The aircraft was seen by many as a symbol of the excesses of previous administrations. However, some experts contend that the government might actually lose money on the sale because of the lack of demand for such aircraft and the high cost of reconvertig the plane.

During his announcement, the president also addressed concerns regarding the future of the vehicles and aircraft. He said he would ask for thorough background checks on potential buyers to ensure that the items are not used in illicit activities.

*Source: El Financiero (sp), El Universal (sp).*

**AMLO de la página 3**

apoyo a Pemex a través de la inyección de fondos nuevos, informó Bloomberg.

"Los inversores tienen el proceso de políticas de AMLO bajo un microscopio", dijo Michael Roche, estratega de Seaport Global Holdings en Nueva York. "Si no se prevé la inyección de capital prevista, el mercado generará una mayor prima de riesgo político en el margen soberano de México".

La rebaja no fue inesperada por los funcionarios del departamento de finanzas. Un subsecretario de la Secretaría de Finanzas dijo que era preocupante, pero no fue una sorpresa.

*Fuente: El Economista (sp), Reuters (en), Bloomberg (en).*

En otras noticias relacionadas con México:

**Gobierno venderá 263 vehículos, 76 aviones en dos subastas**

Se espera que la venta de vehículos genere más de 100 millones de pesos, lo que ayudará a financiar la nueva guardia nacional.

El presidente López Obrador anunció que el gobierno federal venderá vehículos y aviones en dos subastas en la base militar de Santa Lucía en febrero y abril.

Dijo que los ingresos de las ventas se utilizarán para financiar la creación de la nueva fuerza de seguridad, la guardia nacional.

El gobierno espera generar más de 100 millones de pesos (US \$ 5,26 millones) en el primer evento, programado para el 23 y 24 de febrero, con la venta de 263 vehículos.

*E n t r e e l l o s :*

- 171 camionetas;
- Siete semi-tractores;
- 30 motocicletas;
- 12 camiones;
- Dos tractores agrícolas;
- Dos autobuses;
- Cinco semirremolques;
- Un BMW blindado;
- Un Audi blindado.

La segunda subasta tendrá lugar el 26 y 27 de abril y verá la venta de 76 aviones y helicópteros, incluyendo el avión presidencial, un Boeing 787 Dreamliner.

Con la venta del avión presidencial, López Obrador cumplirá una de sus promesas de campaña. El avión fue visto por muchos como un símbolo de los excesos de las administraciones anteriores. Sin embargo, algunos expertos sostienen que el gobierno podría realmente perder dinero en la venta debido a la falta de demanda de tales aeronaves y al alto costo de reconvertir el avión.

Durante su anuncio, el presidente también abordó las preocupaciones sobre el futuro de los vehículos y aeronaves. Dijo que solicitaría una verificación exhaustiva de los antecedentes de los compradores potenciales para garantizar que los artículos no se usen en actividades ilícitas.

*Fuente: El Financiero (sp), El Universal (sp).*

**HEALTH from page 6**

In 2018, strawberries topped the Environmental Working Group's (EWG) "Dirty Dozen" list of fruits and vegetables with the most pesticide residues for the third consecutive year. In the study, the EWG, a non-profit research group, reported that nearly a third of all strawberry samples had at least 10 pesticides. One sample even had 22 pesticide residues.

The study based its findings on almost 39,000 U.S. Department of Agriculture tests of 47 fruits and vegetables and found almost 70 percent of conventionally grown produce has pesticides and 98 percent of strawberries, peaches, nectarines, cherries, and apples have at least one pesticide.

Spinach ranked second on the list, followed by nectarines, apples, grapes, peaches, cherries, pears, tomatoes, celery, potatoes, and sweet bell peppers.

Read more news stories and studies on cancer prevention through healthy foods by going to PreventCancer.news. (*Natural News*).

*Sources include:*  
*NaturalHealth365.com*  
*U S A To day . c o m*

**EDITORIAL from page 7**

impactante que el documentado en el libro de Antony C. Sutton, *Wall Street y la Revolución Bolchevique*. En ese trabajo, Sutton demuestra con meticuloso detalle cómo los financieros de Wall Street ayudaron e instigaron a los bolcheviques, no porque tuvieran una afinidad particular por los ideales profesados de igualdad y bienestar de los comunistas, sino porque ambos grupos compartían un odio por los mercados libres y pueblos libres.

Después de exponer la documentación del apoyo de Wall Street a la Revolución Bolchevique de 1917 en el transcurso de 11 capítulos escrupulosamente documentados, Sutton concluye:

La pregunta ahora es la mente de los lectores: ¿eran estos banqueros secretos bolcheviques? No, por supuesto que no. Los financieros estaban sin ideología. Sería una mala interpretación equivocada suponer que la ayuda para los bolcheviques estaba motivada ideológicamente, en

un sentido estricto. Trotsky, Lenin, el zar, Kolchak, Denikin, todos recibieron ayuda, más o menos. Todos, pero menos aquellos que querían una sociedad individualista verdaderamente libre.

Esta es la verdad verdadera del asunto: los banqueros aman cualquier idea, sistema, creencia y nuevas ideas. Bancos centrales, organismos reguladores, normas, reglamentos, impuestos; todo esto está destinado a restringir la competencia de los banqueros, no a los propios banqueros. Habiendo sido creados por y para el beneficio de los banqueros en base a las creencias de los socialistas ingenuos que piensan que podrían crear una utopía si solo fueran ellos quienes elaboraran las reglas e intervinieran en las interacciones voluntarias de otros, ¿cómo podrían hacer estas manipulaciones del mercado? Nada más que llenar los bolsillos y aumentar el poder de los monopolistas?

Es el truco más antiguo del libro, pero aún funciona. Cada vez. Y es por eso que los banqueros siguen usándolo.

**Deportes Sports****Boxeo – Boxing  
El Deporte de los Caballeros****The Sport of Gentlemen****Saturday, February 2**

The Star, Frisco, TX  
(ESPN)

Eleider Alvarez vs Sergey Kovalev, rematch, light heavyweights, 12 rounds

Richard Commey vs Isa Chaniev, lightweights, 12 rounds

**Saturday, February 9**

Pechanga Arena, San Diego, CA (SHO)

Gervonta Davis vs Abner Mares, super featherweights, 12 rounds

**Friday, February 15**

TBA, Minneapolis, MN  
(ESPN)

Rob Brant vs TBA, middleweights, 12 rounds

**Saturday, February 16**

TBA, Los Angeles, CA (FOX)

Leo Santa Cruz vs Miguel Flores, featherweights, 12 rounds

Omar Figueroa Jr vs John Molina Jr, welterweights, 10 rounds

**Saturday, February 23**

Armory, Minneapolis, MN  
(FS1)

Anthony Dirrell vs Avni Yildirim, super middleweights, 12 rounds

**Saturday, March 9**

MGM Grand, Las Vegas, NV (FOX)

Shawn Porter vs Yordenis Ugas, welterweights, 12

**EDITORIAL de la página 3**

monopolists whose back pocket they rest in. It's in the bankster class that creates the money out of nothing and loans it out (at interest, of course) to those cronies they wish to succeed in the phony baloney economy. And it is for this very reason that the central bankers are always the ones arguing for greater "governmental" power over the economy. Because, in the end, the government is just the mask that they wear to conceal their true face from the public.

Viewers of my *Century of Enslavement* documentary will already know all about this. When Morgan and his fellow Wall Street money-lenders knew that the public was fed up with the amount of control that they wielded over the country, they willingly put on the "chains" of a centralized, governmental institution. Rather than chain them down, though, the Federal Reserve that they created in fact benefited the banksters class. With the imprimatur of "government" behind their owned and controlled Fed monstrosity, Morgan and the fat cats now had control of a privately-owned central bank that could effectively privatize their profits and socialize their losses.

In the early years, the Fed was used to underwrite the military racketeering of the First World War and oversee the expansion of the bubble that was the Roaring Twenties. But with the Great Depression (which they helped to engineer), the banksters now found a new rallying cry for even further intervention in the markets: Keynesian engineering of the economy! For, you see, it was "free markets" that failed in the

1930s, so the answer was only to be found by greater "governmental" (bankster) control. This fallacious argument continues to influence economists to this day, so that the crisis of 2008 was down to a "lack of government regulation" or "the demise of Glass-Steagal" or whatever other scapegoat could be found. But the idea that the crisis was caused by government interventions in the free market? Why, that's *unthinkable!*

This mentality has now pervaded society to the point where the public simply accepts that there is a central bank whose very mandate is to "foster economic conditions that achieve both stable prices and maximum sustainable employment." And the only way it can possibly live up to that mandate is by interfering in the markets with their magic money out of nothing. Trump knows this; that's why he decried the banksters' interventions in the markets before he was president and now muses about how nice it would be if they intervened more now that he's the don of the governmental mafia.

Many, many other examples can be cited showing how the bankers love to hate the free market, but perhaps no more shocking example exists than that documented in Antony C. Sutton's book, *Wall Street and the Bolshevik Revolution*. In that work, Sutton demonstrates in meticulous detail how the Wall Street financiers aided and abetted the Bolsheviks, not because they had particular affinity for the communists' professed ideals of equality and well-being, but because both groups shared a hatred for free

markets and free peoples. After laying out the documentation of Wall Street's support for the Bolshevik Revolution of 1917 over the course of 11 scrupulously documented chapters, Sutton concludes:

The question now in the readers' minds must be, were these bankers also secret Bolsheviks? No, of course not. The financiers were without ideology. It would be a gross misinterpretation to assume that the Bolsheviks was ideologically motivated, in any narrow sense. The financiers were power-motivated and therefore assisted any political vehicle that would give them an entree to power: Trotsky, Lenin, the tsar, Kolchak, Denikin — all received aid, more or less. All, that is, but those who wanted a truly free individualist society.

This is the plain truth of the matter: The bankers love whatever ideas, systems, beliefs and revolutionary movements will allow them to have more power over the lives of others. Central banks, regulatory bodies, rules, regulations, taxes; all of these are meant to constrain the bankers' competition, not the bankers themselves. Having been created by and for the benefit of the bankers on the beliefs of the naive socialists who think that they could create a utopia if only they were the ones making the rules and intervening in the voluntary interactions of others, how could these market manipulations do anything but line the pockets and increase the power of the monopolists?

It's the oldest trick in the book, but it still works. Every. Single. Time. And that's why the bankers continue to use it.

**CENSO de la página 6**

enador gráfico del Área de la Bahía. "Un gesto desesperado por parte de quienes desde una ideología de supremacía anglosajona, tratan sin éxito de derrumbar aquellos puentes sociales que nos hacen participes de la constante construcción multicultural y radicalmente diversa de este país, al norte del continente americano", agregó.

"Para muchos inmigrantes, aun aquellos que gozan de los preciados documentos, la memoria de persecución del Estado se encuentra a flor de piel y cualquier entrega de información adicional se percibe con desconfianza", dijo la cantante de la ciudad de Richmond Marci Valdivieso.

Dar información "no sólo es aterradora sino también una amenaza directa a la integridad de la familia ya que cualquier uso transversal de esa información entre agencias gubernamentales puede resultar en una deportación.

Y no vamos a decir que aquí nunca se atraviesa la línea de la legalidad cuando están en juego las percepciones xenófobas, racistas y excluyentes

de algunos personajes en posiciones de autoridad. Por todo lo dicho me sumo a las voces de aquellos que insisten que esa pregunta es innecesaria", aseveró Valdivieso.

"Este país no consulta: impone. Dentro y fuera de sus fronteras" dijo el actor teatral Carlos Barón.

"Lo que tratan de hacer es intimidar a los inmigrantes - sean documentados o no - y así manipular las elecciones. ¿Quiénes están detrás de esa movida? Grupos políticos conservadores. El miedo manda en este país", concluyó Barón.